

CLAUDE BENSIMON

Méthode d'utilisation d'Espéranto avec plaisir, préconisée pour parler plus couramment.

Je suppose que vous disposez d'un des manuels, et des fichiers audios du volume 1, que ma femme et moi avons enregistrés et qui sont téléchargeables sur le site de l'éditeur
<http://www.bertin.biz/>

- Lire les leçons et pratiquer les exercices proposés plus loin, le tout à haute voix, en vous isolant si besoin.
- Vous aider des fichiers audio pour corriger votre prononciation si nécessaire.
- Les leçons sont structurées, à partir de la 2ème leçon, en 5 grands paragraphes :
 - 1- vocabulaire
 - 2-explications grammaticales, sommaires. Je les complètes par des fiches thématiques.
 - 3-Phrases en espéranto
 - 4-Traductions des phrases (3) en français
 - 5-Phrases en français et leurs traductions en espéranto.

Mes préconisations :

1. Consacrer un minimum de 20 minutes quotidiennes à ce travail. (30 ou 45 minutes seraient plus profitables).
2. Étudier chaque leçon, en procédant dans l'ordre et à haute voix pour l'espéranto, en comparant avec les fichiers audios.
3. Procéder de même avec les phrases des 3ème et 4ème paragraphe, et bien apprendre les traductions.
4. Ensuite, lorsque vous pensez avoir bien retenu le sens des phrases en espéranto, masquer le paragraphe 3 avec un papier, de façon à pouvoir, en glissant le papier vers le bas, démasquer phrase après phrase.
5. Lire successivement chaque phrase en français dans le paragraphe 4 et traduire en espéranto, à haute voix. Contrôler la justesse de la traduction, phrase par phrase, en démasquant la phrase en espéranto correspondante.
6. Avancer dans les leçons, mais revenir aux leçons précédentes si vous avez fait des erreurs dans les traductions de certaines phrases. Lorsque vous traduisez certaines phrases sans hésitation et sans erreur, vous pouvez cocher au crayon la phrase française en question, pour ne plus revenir dessus.
7. Procéder de même qu'en 4. et 5. pour le paragraphe 5, mais en masquant l'ensemble du texte sous la phrase française lue.

En cours, je commencerai par questionner sur ces traductions.

J'ai découvert cette méthode moi-même en 2004, après 6 ans de « pratique classique » qui ne m'avait pas permis de parler couramment. En 1 mois et demi de pratique quotidienne, renouvelée un an plus tard, m'a permis de commencer à parler plus couramment.

Je suis persuadé que pour parler couramment, l'étude écrite n'est pas très performante. Il faut parler, et à haute voix. Dans le cours, au début, je corrige beaucoup la prononciation et l'accent tonique, deux éléments indispensables pour se faire bien comprendre des espérantistes, surtout étrangers.

A votre disposition pour des explications supplémentaires.

Claude Bensimon